

## ENS. CRAMPEUSE 20JA. X 3/8"- ENFONCE CRAMPES ARROW® T50®



MODÈLE: 8140S

## MANUEL D'INSTRUCTIONS

DROITS D'AUTEURS © 2009 TOUS DROITS RÉSERVÉS PAR OUTILLAGES KING CANADA INC.

## INFORMATION SUR LA GARANTIE



ENS. DE CRAMPEUSE  
GARANTIE LIMITÉE  
2-ANS

OUTILLAGES KING CANADA OFFRE  
UNE GARANTIE LIMITÉE DE 2 ANS  
POUR USAGE NON-COMMERCIALE.

### PREUVE D'ACHAT

S.V.P. gardez votre preuve d'achat pour la garantie et le service d'entretien de votre produit.

### PIÈCES DE RECHANGE

Les pièces de rechange pour ce produit sont disponibles à travers nos centres de service autorisés King Canada à travers le Canada.

### GARANTIE LIMITÉE

King Canada fait tous les efforts pour assurer que nos produits soient satisfaisants aux standards de qualité et de durabilité. King Canada offre aux consommateurs une garantie limitée de 2 ans, dès la date d'achat, que chaque produit est sans défauts de matériaux. La garantie ne s'applique pas aux défauts causés directement ou indirectement à l'abus, usage normale, négligence ou accidents, réparations effectuées par un centre de service non-autorisé, modifications et manque de maintenance. King Canada ne sera en aucun temps responsable pour les accidents mortels ou blessures à la personne ou à la propriété ou dans le cas d'incidents, en cas spécial ou dommages-intérêts indirects survenus pendant l'utilisation de nos produits.

Pour profiter de cette garantie limitée, retournez le produit à vos frais ensemble avec votre preuve d'achat à un centre de service autorisé King Canada. Contactez votre distributeur ou visitez notre site web à [www.kingcanada.com](http://www.kingcanada.com) pour obtenir une liste à jour de nos centres de service autorisés King Canada. En coopération avec notre centre de service autorisé, durant la période de garantie, King Canada va soit réparer ou remplacer le produit si l'inspection prouve qu'une ou plusieurs pièces couverts sous cette garantie sont défectueuses.

### DIAGRAMME DES PIÈCES ET LISTES DES PIÈCES

Pour obtenir les diagrammes et listes des pièces mise à jour, référez-vous à la section Pièces dans le site web King Canada.

KING CANADA INC. DORVAL, QUÉBEC, CANADA H9P 2Y4

[www.kingcanada.com](http://www.kingcanada.com)



## RÈGLES DE SÉCURITÉ



- Lisez attentivement et comprenez toutes les avertissements de sécurité et instructions avant d'utiliser la crampeuse.



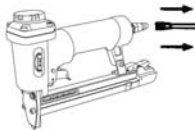
- N'utilisez pas un gaz inflammable ni d'oxygène pour alimenter la crampeuse. Utilisez seulement de l'air comprimé filtré, lubrifié et régularisé. L'utilisation d'un gaz comprimé peut provoquer l'explosion de la crampeuse et peut causer des blessures graves ou mortelles.



- N'utilisez jamais de l'essence ou autres liquides inflammables pour nettoyer la crampeuse. Une étincelle peut enflammer les vapeurs de ces liquides et causer l'explosion de la crampeuse. De ceci peut résulter des blessures graves ou la mort.



- Ne jamais dépasser la pression de service maximale de la crampeuse (120 lb/po<sup>2</sup>).



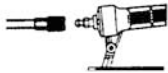
- Débranchez la crampeuse de la source d'air avant de procéder avec le réglage, le déblocage, l'entretien, le transport ou si la crampeuse est hors de service pour éviter l'expulsion d'une crampe suivant l'entretien. Débranchez TOUJOURS le boyau à air avant de charger l'outil avec des crampes, sinon il y a risque de blessures graves ou la mort.



- Ne jamais garder le doigt sur la gâchette de la crampeuse lorsque vous la tener ou la transporter. Ne tenez pas la crampeuse par le boyau à air.



- Protégez vos yeux avec des lunettes de sécurité Z87 à écran latéraux et vos oreilles avec un protecteur auditif.



- N'utilisez pas de soupape de retenue ou n'importe quel raccord qui empêche l'évacuation d'air de la crampeuse, sinon il y a risque de blessures graves.

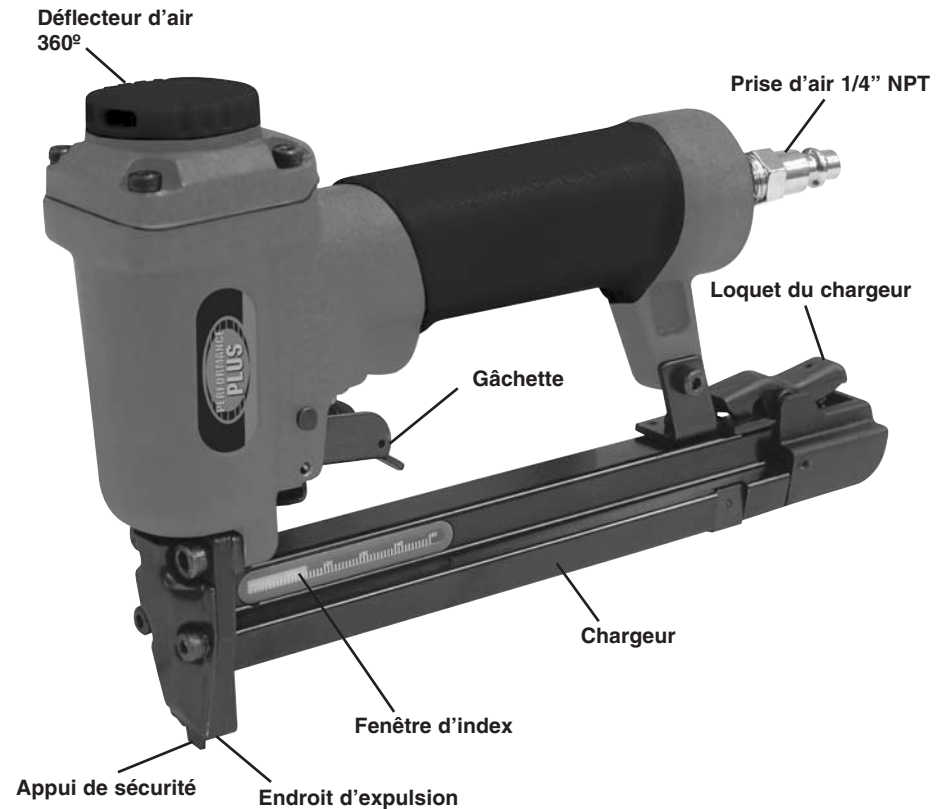


- Gardez vos mains et toute autre partie de votre corps à l'écart de l'orifice d'expulsion des crampes.



- Ne dirigez jamais la crampeuse vers vous ou vers une autre personne.

## APRENDRE À CONNAÎTRE VOTRE CRAMPEUSE

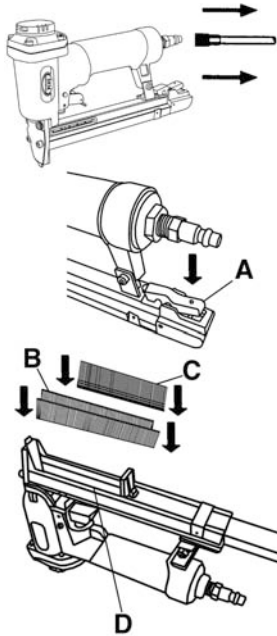


### SPÉCIFICATIONS

Modèle .....	8140S
Prise d'air .....	1/4" NPT
Pression maximale permise à l'opération .....	120 lb/po <sup>2</sup> (8.3 bar)
Gamme de pression recommandée .....	60-100 lb/po <sup>2</sup>
Grandeur des crampes .....	20 Ja. x 3/8" (Arrow® T50®)
Gamme de grandeur des crampes .....	1/4" à 9/16"
Grandeur des clous .....	18 Ja.
Gamme des grandeur des clous .....	3/8" à 5/8"
Consommation d'air .....	3 pi <sup>3</sup> /min
Capacité du chargeur .....	100



## CHARGEMENT DE CRAMPES OU CLOUS



### INSTALLER CRAMPES/CLOUS DANS LE CHARGEUR

Cette crampeuse enfonce des crampes Arrow® T50® 20 Ja. x 3/8" de 1/4" à 9/16" en longueur, ainsi que d'autres marques. Elle peut aussi enfonce des clous 18 Ja. de 3/8" à 5/8".

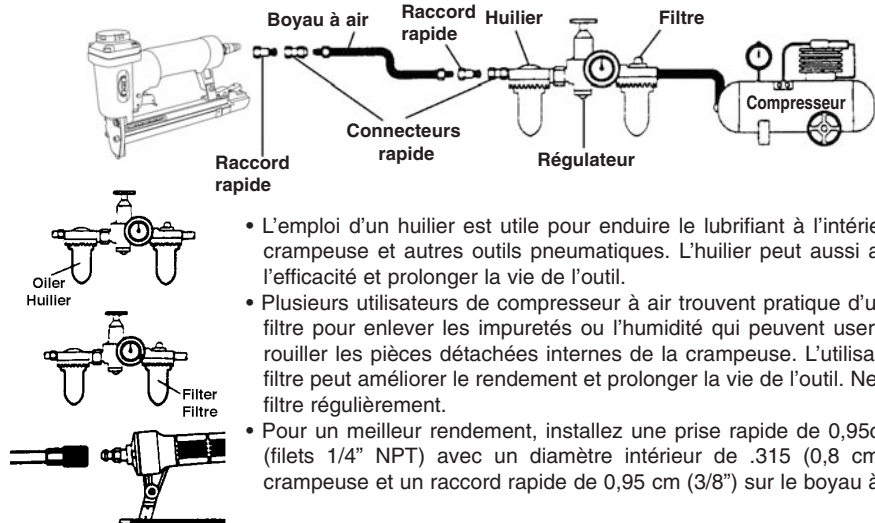
- Débranchez le boyau à air de la prise d'air de la crampeuse.
- Appuyez sur le loquet du chargeur (A), tirez le couvercle du chargeur vers l'arrière.
- Positionnez l'outil en envers, insérez une rangée de crampes Arrow® T50® (B) ou de clous (C) en envers à l'intérieur du chargeur. Quand vous installez des clous dans le chargeur, inclinez légèrement la crampeuse de manière à ce que la rangée se repose contre la paroi latérale (D) du chargeur.
- Repoussez le couvercle du chargeur jusqu'à ce que le loquet se verrouille.

## COMPRESSEUR À AIR ET RACCORDEMENTS

### COMPRESSEUR À AIR ET RACCORDEMENTS

#### ATTENTION!

L'ILLUSTRATION SUIVANTE INDIQUE COMMENT INSTALLER CORRECTEMENT LE RACCORDEMENT AUX COMPRESSEURS À AIR POUR EN AUGMENTER LE RENDEMENT ET LA DURÉE DE VIE DE L'OUTIL.



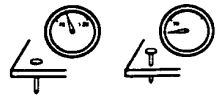
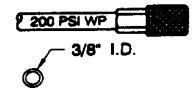
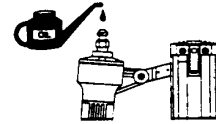
- L'emploi d'un huillier est utile pour enduire le lubrifiant à l'intérieur de la crampeuse et autres outils pneumatiques. L'huillier peut aussi améliorer l'efficacité et prolonger la vie de l'outil.
- Plusieurs utilisateurs de compresseur à air trouvent pratique d'utiliser un filtre pour enlever les impuretés ou l'humidité qui peuvent user ou faire rouiller les pièces détachées internes de la crampeuse. L'utilisation d'un filtre peut améliorer le rendement et prolonger la vie de l'outil. Nettoyez le filtre régulièrement.
- Pour un meilleur rendement, installez une prise rapide de 0,95cm (3/8") (filets 1/4" NPT) avec un diamètre intérieur de .315 (0,8 cm) sur la crampeuse et un raccord rapide de 0,95 cm (3/8") sur le boyau à air.



## OPÉRATION



**NOTE**



### OPÉRATION DE LA CRAMPEUSE

**MISE EN GARDE! Protéger vos yeux avec des lunettes de sécurité Z87 à écrans latéraux et vos oreilles avec un protecteur auditif. L'employeur doit s'assurer que l'utilisateur ainsi que toutes les personnes à proximité de la crampeuse portent de l'équipement de protection. Sinon il y a un risque de blessures des yeux ou de dommage permanent à l'ouïe.**

**MISE EN GARDE! Vérifiez et remplacez toutes les pièces détachées, endommagées ou à la limite d'usure de la crampeuse.**

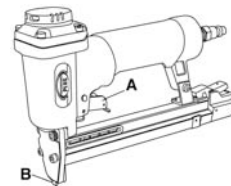
- Ajoutez quelques gouttes d'huile sans détergent 30W.
- Installez un connecteur rapide de grand débit.
- Branchez la crampeuse à un compresseur à air en utilisant un boyau d'un diamètre intérieur de 0.95 cm (3/8") (le chargeur doit être complètement vide). Assurez-vous que le boyau a une pression nominale de service qui dépasse 200 lb/po<sup>2</sup> et a un raccord femelle rapide.
- Réglez la pression d'air à 90 lb/po<sup>2</sup>.
- Chargez la crampeuse. (Voir la section chargement).
- Rebranchez le boyau à air à la crampeuse.
- Vérifiez la pénétration des crampes dans une retaille de morceau de bois. Si la pénétration n'est pas suffisante, augmenter la pression d'air. Ne dépassez pas 100 lb/po<sup>2</sup> car ceci peut affecter la durée de l'outil.

### APPUI DE SÉCURITÉ ET MODES D'OPÉRATION

Cette crampeuse comprend deux modes d'opération, expulsion simple ou expulsion continue.

#### Mode Expulsion Simple

- L'opérateur ne doit pas garder le doigt sur la gâchette (A), mais doit mettre le nez de l'outil sur la surface à cramer.
- Le mécanisme de déclenchement est ainsi activé en mettant de la pression sur l'appui de sécurité (B), maintenant la crampeuse est prête à cramer, tirez sur la gâchette. Ce mode est idéale pour travaux de précision.
- La gâchette est relâchée après que chaque crampe est enfoncée.
- Déplacez l'outil au prochain endroit et répétez les procédures ci-dessus.



**Avertissement!** Lorsque le nez de la crampeuse ne touche pas la surface de travail, l'appui de sécurité doit revenir à la position désengagée. La crampeuse ne devrait pas fonctionner lorsque vous appuyez sur la gâchette. **N'utilisez pas la crampeuse si elle fonctionne dans cette situation.**

#### Mode Expulsion Continue

- L'opérateur doit garder le doigt sur la gâchette, ensuite l'opérateur donne un "coup" sur la pièce de travail avec le nez/l'appui de sécurité de l'outil pour enfoncer une crampe. Ce mode est idéale pour travaux rapides avec moins de précision.
- Ne relâchez pas la gâchette après avoir enfoncer une crampes, déplacez l'outil au prochain endroit et répétez les procédures ci-dessus.



# ENTRETIEN ET GUIDE DE DÉPANNAGE

## DÉBLOCAGE DE LA CRAMPEUSE

**Avertissement! Débranchez l'outil du compresseur à air avant de faire des ajustements, le déblocage, le service, le déplacement et lorsque que vous n'utilisez pas la crampeuse.**

- Appuyez sur le loquet du chargeur, tirez le couvercle du chargeur vers l'arrière et retirez toutes les crampes à l'intérieur du chargeur.
- Retirez la crampe coincée avec une paire de pince. Une fois retirée, réinstallez les crampes dans le chargeur, repositionnez le couvercle et verrouillez le loquet.

## LUBRIFICATION ET MAINTENANCE

- Il est nécessaire de lubrifier votre crampeuse avant et après la première utilisation.
- Débranchez la crampeuse de la source d'air avant de procéder avec sa lubrification.
- Tournez la crampeuse avec la prise d'air dirigée vers le haut et ajoutez **UNE GOUTE** d'huile 30W ou d'huile sans détergent dans la prise d'air. N'utilisez pas d'huile détergente ou d'huile avec additifs. Faites fonctionner la crampeuse brièvement et essuyez l'huile excessive de l'orifice d'échappement.
- Débranchez de la source d'air et essuyez l'excédent d'huile de l'orifice d'échappement et au nez. L'utilisation d'un graisseur est recommandée si la crampeuse est soumise à un usage intensif. Dans ce cas, la lubrification quotidienne de l'entrée d'air n'est pas nécessaire.

## NETTOYAGE DE LA CRAMPEUSE

- **N'utiliser jamais de l'essence ou autres liquides inflammables pour nettoyer la crampeuse. Une étincelle peut enflammer les vapeurs de ces liquides et causer l'explosion. De ceci peut résulter des blessures graves ou la mort.**
- Un solvant tel que la Kérosène #2 peut être utilisée pour nettoyer le goudron. Ne laissez pas de solvant s'introduire dans le cylindre pour éviter qu'il ne s'endommage. Avant d'utiliser la crampeuse, assurez-vous qu'elle est sèche.

## ENSEMBLE DE JOINTS TORIQUES, PARE-CHOC ET PISTON DE REMPLACEMENT

Après une longue période de fonctionnement, il est possible que vous ayez besoin de changer des pièces internes à cause de l'usure. Pour réparer votre crampeuse, un ensemble de joints toriques, pare-choc et piston (modèle: KW-113) est disponible. Veuillez communiquer avec votre distributeur de produits King Canada le plus près pour plus d'information.

## GUIDE DE DÉPANNAGE

**MISE EN GARDE: Cessez immédiatement l'utilisation de la crampeuse si un des problèmes illustrés survient, car il y a risque de blessures graves.**

Problème	Cause	Solution
• Fuite d'air à l'endroit de la soupape de la gâchette.	• Joints toriques endommagés dans le carter de la soupape de la gâchette.	• Remplacez les joints toriques et vérifiez le fonctionnement du déclencheur.
• Fuites d'air entre le carter et le nez.	• Vis desserrés dans le carter. • Joints toriques endommagés. • Amortisseur endommagé.	• Serrez les vis. • Remplacez les joints torique. • Remplacez l'amortisseur.
• Fuite d'air entre le carter et le chapeau.	• Vis desserrés. • Joint d'étanchéité endommagé.	• Serrez les vis. • Remplacez le joint d'étanchéité.
• La crampeuse saute une crampe pendant l'expulsion.	• Amortisseur usé. • Saliété dans la pièce du nez. • Saliété ou dommage qui empêche le fonctionnement libre des crampes ou du poussoir dans le chargeur. • Ressort de poussoir endommagée. • Circulation d'air insuffisante à la crampeuse. • Joint torique du piston usé ou manque de lubrification. • Joint torique de la soupape de gâchette endommagée. • Fuite d'air. • Fuite du joint d'étanchéité du chapeau.	• Remplacez l'amortisseur. • Nettoyez le chassoir. • Nettoyez le chargeur.  • Remplacez le ressort. • Vérifiez le raccord, tuyau et le compresseur. • Remplacez et lubrifier les joints toriques.  • Remplacez les joints toriques.  • Serrez les vis et les raccords. • Remplacez le joint d'étanchéité.
• La crampeuse fonctionne lentement ou à une perte de puissance.	• Lubrification insuffisante de la crampeuse. • Rupture de ressort du cap. de cylindre. • Orifice d'échappement de cap. obturé.	• Lubrifiez la crampeuse. • Remplacez le ressort. • Remplacez les pièces internes endommagés.
• Blocage des crampes.	• Guide du chassoir usé. • Crampes de mauvaise taille. • Crampes pliés. • Vis du chargeur ou nez dégagés. • Chassoir endommagé.	• Remplacez le guide. • Utilisez la taille de crampes recommandée. • Remplacez les crampes. • Serrez les vis. • Remplacez le chassoir.